

## Un libro recupera el legado musical de los compositores españoles emigrados a Rusia

El título recoge las ponencias de un seminario de los Cursos Manuel de Falla

JUAN LUIS TAPIA • GRANADA

El 150 aniversario del viaje a Granada del compositor ruso Glinka sirvió de pretexto a los Cursos Manuel de Falla para organizar en 1996 un seminario sobre las relaciones musicales entre España y Rusia, cuyas ponencias han sido recogidas ahora en un libro editado por el Centro de Documentación de Música y Danza del INAEM en colaboración con el Centro Andaluz de Documentación Musical y los Cursos Manuel de Falla.

El título, *Relaciones Musicales entre España y Rusia*, recoge toda esa influencia musical recíproca que se produjo desde la segunda mitad del siglo XIX hasta los comienzos del siglo XX entre ambos países, promovida en sus inicios por los viajeros románticos. Las siete conferencias recogidas en el libro descubren datos hasta ahora inéditos en la historia musical española. Antonio Álvarez Cañibano, director de Documentación Musical del INAEM, destaca de entre las aportaciones de esta publicación la labor musical que el español Vicente Martín de Soler llegó a realizar en la corte de Catalina la Grande, «quien entró a formar parte como compositor de la corte de la zarina y fue admirado por el mismo Mozart, y quien estrenara sus obras en el Teatro de San Petersburgo».

Álvarez Cañibano también resaltó el trabajo realizado por la rusa Galina Kopytova, encargada de buscar cualquier vestigio de autores y músicas españolas en los diferentes archivos musicales rusos, concretamente en los existentes en San Petersburgo y Moscú. Los resultados de esta investigación han arrojado datos sobre el guitarrista español Fernando de Sor y su labor en Rusia a lo largo del siglo XIX, «su presencia en este país, así como

los numerosos estrenos que llevó a cabo». La investigadora rusa también encontró, y así queda documentado en este libro, un cilindro de cera en el que se encuentra grabado un concierto ofrecido por Pablo Sarasate en Moscú. El título incluye también como novedad en los estudios musicales el análisis de la influencia folklórica española en los ballets rusos. La *españolada* es introducida en Rusia por

Petipa, un coreógrafo que entra en contacto con la escuela bolera española. Este libro viene a continuar la línea de la dirección de los Cursos Manuel de Falla de intentar que las ponencias sean recogidas en una publicación, «y no se queden sólo en las paredes de las aulas», comentó su director, José Palomares.



RAMON L. PEREZ

Antonio Álvarez, Beatriz de Miguel y José Palomares.

# Las otras músicas

Temporada 2000

**Georges Moustaki**  
8 de marzo

**Amancio Prada**  
5 de mayo

**Estrella Morente**  
2 de junio

**Luis Delgado**  
Quarteto de Uruña  
4 de abril

Con el patrocinio de:

CAJA de GRANADA  
Obra Social

**Centro Cultural Manuel de Falla**  
Fundación Pública Municipal de Granada

Ayuntamiento de Granada  
Cultura, Turismo y Deporte

**ENTRADAS**  
Sala A: 2.500 ptas.  
Sala B: 1.500 ptas.  
Venta de localidades en **HIPERCOR**  
y Kiosco Acera del Casino  
Venta telefónica: 902 400 222 - 607 583 697

FUNDACIÓN PULEVA CAJA RURAL DE GRANADA PELAYO ROBER BBVA Alhambra IRELES CAJA de GRANADA Obra Social El Corte Inglés y Tienda de Casa Ingles

JARDIN BOTANICO

Conferencia:  
**Jardines Botánicos de Alta Montaña**

Joaquín Molero Mesa.

Director de los Jardines Botánicos de la Universidad de Granada.

Viernes 3 de marzo a las 18,00 horas en el Paraninfo de la Facultad de Derecho.

